

# EL IRIS

PRECIOS DE ABONO

	Ptas
Un mes	3'00
Extranjero (trimestre)	9'00
Número suelto	0'10
atrasado	0'15

AÑO XXIII

DIARIO CATÓLICO

Núm. 6.625

Ciudadela (Menorca) martes 21 de Mayo de 1935

De Madrid

## UN EJEMPLO IMITABLE

POR RODRIGO DE ARRIAGA.

No resulta ocioso asomarse de vez en cuando al exterior para contemplar el panorama de fuera y los hechos que en él se realizan, de los cuales se puede deducir alguna enseñanza práctica. Así encontramos, por ejemplo, que al tomar el tren el Sr. Laval para dirigirse a Varsovia y Moscú, los capitalistas franceses le han escrito una carta colectiva, manifestando que no saben qué razón puede tener una alianza franco soviética, cada vez más estrecha oficialmente y que por supuesto debe constarle al ministro de Negocios Extranjeros de París que el capital francés nada tiene que ver con el anunciado empréstito ruso ni con todos los empréstitos que luego sobrevengan.

No será preciso expresar que la conducta de los adinerados franceses está muy puesta en razón, porque bastante tiene el capitalismo con resistir a las acometidas soviéticas, para tener que convertirse además, en financiero de Moscov. La conducta de esos adinerados, que por otra parte coincide con la de toda la oposición francesa,—léase para confirmarlo la Prensa francesa de estos días—pone de manifiesto el fenómeno, largamente experimentado en Francia y fuera de ella también, de la discrepancia diametral que suele haber entre el Estado oficial y la nación; aquél regíandose por procedimientos descabellados y suicidas; ésta luchando por defender contra el estado sus principios vitales. Y si lo que ocurre en Francia, acaece igualmente en España y en otros muchos países, ocurre pensar que es necesario cambiar radicalmente la mecánica política de los pueblos, poniendo en vigor otras leyes ético políticas que den por resultado la unanimidad entre dirigentes y dirigidos. De otro modo los resultados de desastre no

tardan en presentarse, conforme aquél aforismo bíblico que asegura que ningún reino dividido contra sí mismo logrará prevalecer.

Concretamente, la lucha se presenta planteada en la actualidad entre dos bandos antagónicos el que aspira a defender los principios básicos de la sociedad y el que trabaja por destruirlos. Este último se conoce actualmente con el nombre de comunismo. Hoy, por ineptitud por negligencia de los que se llamaron buenos se ha ya controvertido el orden de las cosas. Y así tenemos, en Francia,

por ejemplo, que los más audaces y con menos solvencia moral han conseguido auparse a las esferas directivas, no viniendo a representar en forma alguna la genuina opinión de aquél país. Lo mismo ocurrió también en España, aunque por dicha parece que aquí la etapa purgativa ha sido más breve y se ha iniciado ya el camino de la depuración. Sin embargo no estará desobra que nos fijemos en el ejemplo de esos corresponsales de Laval y en otros casos análogos para ordenación de nuestra conducta.

de D. José Anglada Marqués, para convertir una puerta en ventana en la casa n.º 2 de la calle de Océo, y de D. Cristóbal Pons Casanovas, solicitando construir una casa de nueva planta en el solar de su propiedad sito en el Paseo de la R. Argentina.

Dada lectura de una instancia firmada por treintinueve vecinos de la Plaza de Pablo Iglesias y calle de Curniola de esta Ciudad, que encabeza don José Roca Pons, solicitando el arreglo del trozo de vía pública comprendido entre la calle de Curniola y la Plaza de Pablo Iglesias, se acuerda pase a la Comisión de Obras Públicas para su estudio.

Dada cuenta de una instancia de D. Manuel Salord Comella, solicitando el nombramiento de médico supernumerario sin sueldo de este Municipio por haber intervenido en diferentes ocasiones en operaciones en la Clínica Municipal sin percibir emolumento alguno y haber sustituido diferentes veces al Director del Hospital en las mismas condiciones. El Ayuntamiento acuerda por unanimidad teniendo en cuenta además que esta instancia no se pudo tramitar en fecha oportuna por la festividad del primero de Mayo, nombrar a dicho Sr. Médico supernumerario sin sueldo de este Municipio, quedando encargado de intervenir quirúrgicamente y de una manera gratuita los pobres de solemnidad.

Dada cuenta de instancias de don Manuel Salord Comella y don Manuel Sánchez Rodrigo, solicitando el nombramiento de médico titular interino en la vacante producida por don Manuel Salord Menéndez Arango, el Ayuntamiento acordó por unanimidad no haber lugar a tal nombramiento por considerar bastante atendido el servicio de asistencia médica domiciliaria y la del Hospital, esperando en todo caso que sea la superioridad sanitaria la que discierna la cuestión.

El Sr. Alcalde da cuenta del fallecimiento del médico titular don Manuel Salord Menéndez Arango, y dedica sentidas frases a su memoria haciendo constar sus méritos por su bondadoso carácter que le trajeron las simpatías de toda la población. El Ayuntamiento a propuesta de la Alcaldía acuerda conste en acta el sentimiento de la Corporación y que se dé el pésame oficialmente a la familia del finado.

También acuerda que una ponencia formada por el Sr. Presidente de la Corporación los Concejales Sindico, Sres. Marqués don Jorge, y Faner, el concejal de beneficencia señor Juanico y el Secretario de la Corporación presenten con la mayor premura las bases del concurso para cubrir la vacante de médico titular.

El Sr. Presidente manifiesta que el día 29 del pasado mes se verificó en la Delegación del Gobierno en Mahón otra reunión de los elementos interesados en la exportación de calzado de esta Isla, acordándose que una comisión presidida por el Delegado del



¡Agotamiento cerebral!  
¡Extenuación!  
¡Neurastenia!

Fatales consecuencias son de un trabajo excesivo y de la inapetencia, que sólo se pueden combatir con un tónico reconstituyente tan activo y apropiado como el Jarabe de

## HIPOFOSFITOS SALUD

Con rápida actividad despierta el apetito, devuelve las energías mentales y renueva el vigor dinámico de tal forma, que convierte el antes penoso trabajo en fácil tarea.

Aprobado por la Academia de Medicina.  
Se puede tomar en todas las épocas del año.  
No se vende a granel

Los cólicos biliosos y el estreñimiento se evitan con  
**LAXANTE SALUD**  
Pídanse en farmacias.

### Ayuntamiento de Ciudadela

Sesión ordinaria celebrada el día 8 de Mayo de 1935.

En la Ciudad de Ciudadela a los ocho días del mes de Mayo de mil novecientos treinta y cinco, siendo las doce horas se reunió en la Sala Capitular de estas Casas Consistoriales, el Excmo. Ayuntamiento pleno bajo la Presidencia del Alcalde Presidente D. Pedro Hernández Sastre, para celebrar sesión ordinaria en segunda convocatoria.

Asisten los Sres. D. Pedro Hernández Sastre, Alcalde Presidente; don Juan Hernández Llafriu, Primer Teniente de Alcalde; D. Juan Roca Lluch, Segundo Teniente de Alcalde; D. Antonio Aguiló Andreu, Tercer Teniente de Alcalde; D. Jorge Marqués Bosch, Síndico; D. Rafael Faner Marqués, Suplente de Síndico; D. Clemente Casanovas Juan; don Guillermo Marqués Mercadal; D. Antonio Juanico Bonet; D. Sebastián Pons Moll; D. Pedro Catalá Casanovas; D. Juan Monjo Marqués; don Juan Marqués Moll; D. Bartolomé Marqués Cursach y D. Juan Florit Moll, Concejales, asistidos por mí el infrascrito Secretario que certifica y

estando presente el señor Interventor de los Fondos Municipales D. Alberto Verdager Llambias.

Abierta la sesión por el Presidente por mí el Secretario se da lectura al acta de la sesión anterior siendo aprobada por unanimidad.

Por el Sr. Interventor se da cuenta de los estados de recaudación de la semana, facturas presentadas y cuentas pagadas. Siendo todo aprobado de conformidad.

#### DESPACHO ORDINARIO

Se acuerda conceder el servicio de aguas a D. Cristóbal Pons Casanovas para el solar de su propiedad, sito en el Paseo de la República Argentina; a D. Gabriel Moll Bosch, para la casa n.º 14 de Avenida del 14 de Abril y a D. Marcos Benjam Marqués para la casa n.º 37 de la calle de Alcantara, todos sin contador. A Don Juan Torrent Torres, para la casa n.º 4 del Paseo de la República Argentina y a don Antonio Oñila Pons, para la casa n.º 5 la calle del Horno con contador.

Pasan a la Comisión de Obras Públicas instancias de D. Gaspar Aguiló Pons, solicitando licencia para convertir en ventana una puerta de la casa n.º 38 de la calle de San Isidro;

Gobierno y formada por los Alcaldes de Mahón, Alayor y Ciudadela, Presidente de la Cámara de Comercio, y representantes de las asociaciones patronales, se traslade el día 14 del actual a Madrid para gestionar en los diversos Ministerios las soluciones que puedan resolver la crítica situación en que se encuentra la industria de zapatería. El Ayuntamiento por unanimidad acordó aprobar las gestiones realizadas.

A propuesta de la Presidencia se acuerda conceder un voto de gracias al médico titular D. Laureano López Marqués, por haberse prestado desde el momento en que conoció la enfermedad del Sr. Salort, a la asistencia de todos los enfermos pobres del municipio y por estar dispuesto a continuar prestándola hasta que se provea en propiedad la vacante.

Y no habiendo más asuntos de que tratar se levanta la sesión a las trece cuarenta y cinco, de que yo el Secretario certifico.

## LA COMISIÓN MENORQUINA

Nuestro amigo don José Saurina nos escribe desde Madrid, para comunicarnos las buenas impresiones que recibe la Comisión menorquina en sus visitas a los centros oficiales en busca de una solución para la crisis de calzado. Esperan los señores comisionados que las gestiones darán un resultado práctico, siendo de notar, como muy pocas veces ocurre, que el Gobierno al día siguiente de iniciadas las gestiones, se ocupó de las peticiones formuladas por dicha Comisión.

En un fotograbado que tenemos a la vista y que publicó el diario «Informaciones» aparecen los señores que forman la Comisión menorquina, acompañados de los diputados señores de Salort, Canet, Font y Matutes.

«Informaciones» publica, además, la siguiente nota:

### «La crisis de trabajo, en Menorca.»

El problema del paro obrero en Menorca, que ha adquirido durante estos últimos meses caracteres de verdadera gravedad, viene preocupando grandemente al Gobierno y a las autoridades de aquella isla. En diversas ocasiones se ha tratado en Consejo de ministros la difícil situación por que atraviesan las industrias menorquinas, y ha sido preciso acudir, por medio de la realización de obras de urgencia, en auxilio de las poblaciones más afectadas por el paro.

Para gestionar de los Poderes públicos la adopción de medidas encaminadas a proteger las industrias locales y atenuar, por consiguiente, la angustiosa situación de Menorca, ha llegado a Madrid una Comisión formada por el al-

calde de Mahón, don Pedro Pons Sitges; el de Ciudadela, don Pedro Hernández y el de Alayor, don Lorenzo Mascaró; el presidente de la Cámara de Comercio Industria y Navegación, don Francisco Terrés; el presidente de la Unión Local de Fabricantes de Calzado de Mahón, don Miguel Frech, que ostenta también la representación de la Unión Comercial e Industrial; don José Saurina y don José Pons Menéndez, de la Unión Local de Fabricantes de Calzado de Ciudadela; don Juan Ginart, por los fabricantes de calzado de Alayor, y don Gabriel Martí y don Lorenzo Arguimbau, de Ciudadela. Con ellos ha venido, para apoyarles en sus gestiones, el delegado del Gobierno en Menorca, don Fernando Barangó-Solís.

Los comisionados, acompañados de los diputados a Cortes por Baleares, han visitado al jefe del Gobierno y a los ministros de Estado, Hacienda, Industria y Comercio, y Comunicaciones, para solicitar que por el Gobierno se dicten las disposiciones pertinentes para que con la protección a las industrias afectadas por la crisis y la pronta realización de las obras en proyecto, pueda resolverse el grave problema del paro obrero planteado en Menorca.»

## BANCO DE MENORCA

Habiéndose extraviado los resguardos de Depósito en efectivo núms. 421 y 431 expedidos por la Sucursal de este Banco en Ciudadela, en 8 de Abril y 13 Julio del año 1926 de ptas. 7.500 y 20.000 respectivamente a favor de don Magín Camps Casasnovas, se hace público el extravío de referencia declarando la caducidad de aquellos a fin de poder expedir al interesado los duplicados que solicita transcurrido que sea el plazo de treinta días a contar desde la primera inserción de este anuncio.

Mahón 13 de Mayo de 1935.  
Por el Banco de Menorca  
El Gerente,  
C. HERNANDEZ.

## Se alquila

Una cuadrá para almacén o para auto, situada en la calle Nueva (Carreró d'en Comellas).

Informes: Asalto, 34.—Panadería.

## SR. PROPIETARIO:

Si piensa Vd. instalar este año en su finca de **REGADIO** una noria (de cangilones o de rosario) a motor, un equipo moto-bomba, etc., cualesquiera que sean el sistema preferido, la profundidad y el caudal por hora a elevar;

Si necesita Vd. adquirir una máquina **SEGADORA** o para **TRILLAR** o **AVENTAR** con gran rapidez y perfección;

Si quiere Vd. dotar su casa de campo de las comodidades que proporcionan la **LUZ ELÉCTRICA** y los **ARMARIOS FRIGORÍFICOS**;

Si se propone Vd., en fin, comprar para su finca cualquier máquina o instrumento agrícola o para el hogar, le conviene no tomar una decisión sin antes consultar a la antigua y acreditada casa especialista en dichos ramos

## GUILLERMO J. ORFILA

Almacén de Maquinaria -- Plaza Pablo Iglesias, 13 y 14

### MAHÓN

que gratuitamente y sin compromiso para Vd., le facilitará rápidamente oferta y presupuestos detallados, a base de las más reputadas marcas, con plena garantía de satisfacción y dándole referencias de infinidad de suministros similares efectuados en toda la Isla durante los últimos doce años.

## MOTORES MARINOS

# NOTICIAS

### La fiesta de los Antiguos Alumnos Salesianos.

En la serie de fiestas que las Juventudes vienen celebrando durante el mes de mayo, tocó el domingo a la Unión de Antiguos Alumnos su turno para celebrar su fiesta patronal en honor de María Auxiliadora.

La fiesta fué simpática, como todas las celebradas por la juventud que sabe siempre imprimir a lo suyo el sello de la alegría. Empezó con una velada que se vió concurridísima, y los números de cuyo programa, que ya conocen nuestros lectores, fueron calurosamente aplaudidos. Elocuente y muy salesiano el discurso pronunciado por el Secretario de la Unión don Pedro Casasnovas. Don Marcos Mascaró, muy bien en la declamación de «Granada», y muy ovacionado en la «Marcha Triunfal» de Rubén Darío que declamó ante los insistentes aplausos del público. Los números musicales, selectos y bien interpretados teniendo su mayoría que ser bisados. En fin, una buena velada.

A la mañana siguiente tuvo lugar la Misa de comunión que celebró el Excmo. Sr. Obispo Coadjutor, acercándose a recibir a Jesús Sacramentado crecido número de jóvenes. Después de la Misa se reunieron en fraternal desayuno presididos por el Excmo. Sr. Obispo Coadjutor, quien al final pronunció unas bellas palabras animando a los jóvenes al par que les felicitaba por su fiesta patronal.

Por la noche, después del Mes de María, hubo concierto musical frente al Centro de la Unión, viéndose animadísima hasta media noche la calle de Alfonso III, a pesar del frío que se notaba en el ambiente.

Muy bien por los Antiguos Alumnos Salesianos, a cuya Directiva felicitamos por tan simpática fiesta.

### Concierto en Alayor.

En la tarde del domingo y en el Centro de Derechas de Alayor, el Rdo. D. José Sintés, con elementos musicales de esta ciudad y otros

valiosos de Alayor, dió un concierto musical, desarrollando el mismo interesante programa que ejecutó el domingo de Ramos en este Centro de Derechas: el *Miserere*, la Cuarta Palabra de Mercadante y el Himno a la Inmaculada del Maestro Serrano.

El público, numeroso y selecto que llenaba el local, aplaudió todos los números e hizo repetir el *Tibi soli*, que cantó con maestría y arte la distinguida señorita Catalina Coll Vinent.

### Del mar.

Esta mañana ha llegado procedente de Barcelona el moto-velero «Carmen Pico», con importante carga general para el comercio de esta ciudad. Se pone en conocimiento del comercio en general, que mañana, saldrá directo para la expresada ciudad, de donde regresará el próximo sábado, día 25 del actual.

**D** Objetos de arte.—Relojes pared, sobremesa y pulsera.—Artículos regalo de plata de ley.—Vidrios Artísticos mallorquines.—Imágenes pasta madera.

### ÓPTICA.

**N** Obispo Vila, 16.

### De prensa.

Hemos recibido el número de Mayo de «Radio Q R A» poliglota de Radio Información, que ve la luz en Palma, y cuyo Director-Propietario es nuestro querido amigo don Jaime Más Bauzá.

Cada número, en primera página, lleva en fotograbado alguna estación de Radio.

Agradecemos el ejemplar recibido.

### Maestros católicos.

La Federación Católica de los Maestros Españoles, que tanta campaña a hecho en favor de la Reli-

glón y de los derechos de los niños, está organizando, con éxito, asociaciones de Maestros católicos en provincias.

Los Maestros que quieran ingresar en la Asociación pueden dirigirse a Claudio Coello, 32. — Madrid.

## SANTORAL

Miércoles, 22. — Santa Rita de Casia y San Rufino mr.

Día 22 --Sol sale a las 4 31 pónese a las 7 1 —Luna sale a las 2 17 pónese a las 1 16.

## Aviso

Se pone en conocimiento del público en general que por orden Superior el Auto correo de Ciudadela para Mahón saldrá todos los domingos a partir del próximo día 26, a las siete de la mañana, en lugar de hacerlo a las ocho como lo viene haciéndolo, al objeto de poder enlazar el correo y pasaje con el barco que sale de Mahón cuando por temporales suspendiera la salida el de Ciudadela.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Varias

#### Homenaje a Goicoechea.

Madrid, 20. — 23'10

Por la tarde ha tenido lugar el banquete homenaje que la juventud de Renovación Española ofrece a Goicoechea por su intervención en el debate sobre política internacional.

Asistieron los señores Yanguas, Fuentes Pila, Lafarga y Goicoechea.

Hablaron estos dos últimos, siendo muy aplaudidos.

#### Congreso de Bibliografía.

En la Universidad se inauguró el segundo Congreso Internacional de Bibliografía con asistencia del ministro de Instrucción.

Hay representantes de muchas naciones.

#### Nota del ministro de la Guerra.

El ministro de la Guerra ha dado una nota diciendo que ha recibido denuncias sobre supuestas irregularidades en material y suministros.

Asegura que remediará todas las deficiencias que haya; pero dice que no leerá las denuncias sin firma.

#### El Sr. Lerroux.

El Sr. Lerroux abandonó la Presidencia a las 8'30 y manifestó que carecía de noticias.

Hay tranquilidad absoluta y no

## CULTOS

Martes, 21. — En M.ª Auxiliadora: Empieza esta noche la solemne Novena dedicada a la Santísima Virgen Titular, cuyos sermones están a cargo del R. D. José Armelles, Pbro. Salesiano.

## Para vender

Lo está la casa núm. 22 de la calle 9 de Julio.

Informaran: Avda. 14 de Abril, núm. 36.

## De Madrid.

El domingo tuvo lugar el ingreso del nuevo académico señor Navarro Tomás. El discurso versó sobre el tema: «El acento castellano.» Le impuso las insignias el Presidente de la República.

El Sr. Lerroux pasó el domingo en su finca San Rafael.

El General Franco ha tomado posesión de su cargo. Al agradecer la simpatía que se le demostraba por los asistentes, dijo que tenía gran confianza en el nuevo ministro de la Guerra, que reúne grandes cualidades y entre ellas la juventud.

El Sr. Lerroux dijo que le había visitado una comisión de prensa.

Preguntado si sería nombrado el Gobernador general de Cataluña, contestó que no había nada de ello.

Una comisión de diputados presentará a la Cámara una petición para que se rebaje a 60 mil pesetas la asignación anual del Presidente del Tribunal de Garantías; pues no está bien que cobre más que el Presidente de la Cámara.

Se ha desencadenado gran tempestad con fuerte aguacero.

## De Barcelona.

Se ha declarado horroroso incendio en los Almacenes «El Barato» de la calle de San Antonio. Desde el primer momento adquirió grandes proporciones. Últimas noticias dicen que continúa el incendio que es aparatosísimo. Los bomberos actúan ayudados por los vecinos. El edificio está acordado.

## Maniobras-Nieva.

En Oviedo se ultimán los preparativos para las maniobras que se han de realizar simulando el asalto de la fábrica de armas de Trubia.

En Cuenca ha nevado copiosamente.

## La moralidad en las playas.

Se ha prohibido la entrada a las playas de Barcelona con trajes de baño inmorales.

## Un obsequio de Renovación Española.

Por Renovación Española se ha abierto una suscripción para hacer un obsequio a don Juan de Borbón, con motivo de su boda.

## Armas y municiones, recogidas en Asturias.

Se han recogido un fusil, dos mosquetones, varias escopetas, pistolas, 16 cartuchos de guerra,

31 cartuchos de dinamita, 60 de tonadores, 4 rollos de mecha y 16 grandes navajas.

Se han practicado cinco detenciones.

## Del extranjero

### El conflicto Italo-abisiano.

Abisania ha nombrado para que la representen en el Comité de Conciliación que ha de resolver su conflicto con Italia, al norteamericano Benjamín Potter y al francés Maitre De la Radelle.

La nota remitida a Italia acepta que la Comisión estudie el incidente de Walwalli, pero insiste en que también decida la cuestión de los tratados de fronteras.

### Dos notolías.

Mr. Laval ha dicho que el estado internacional ha mejorado mucho después de sus conversaciones políticas en su viaje a Rusia.

En Ginebra ha comenzado la conferencia de la Sociedad de las Naciones. Se estudia el conflicto del Chaco, hablando el Sr. Mada-riaga en nombre de España.

## Ciudad Vaticano

### Canonizaciones.

El domingo y con gran solemnidad tuvo lugar la canonización de Tomás Moro y del Arzobispo Fischer, mártires ingleses. La función duró cinco horas.

Asistieron numerosas comisiones inglesas.

### Prensa Asociada.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

De 20 de Mayo de 1935

Francos.	48'35
Libras.	16'20
Dollars.	7'36
Liras.	60'45
Interior 4 p.º	75'00
Exterior 4 id.	93'25
Amortizable 5 p.º A. 1920	96'75
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.º	00'00
Cáceres variable Id.	00'00
Traatlánticas 6 p.º 1922.	00'00
Id. 5 1/2 especiales.	00'00
Cédulas Argentinas 6 p.º	00'00
Cédulas Uruguay.	00'00

## Estación Meteorológica de Bajoli

Día 21. — A las ocho

Barómetro.	765'0
Termómetro a la sombra.	15'0
Viento.	Nordeste
Velocidad del mismo.	Bonancible
Estado del cielo.	Cubierto
Estado del mar.	Marejadilla

